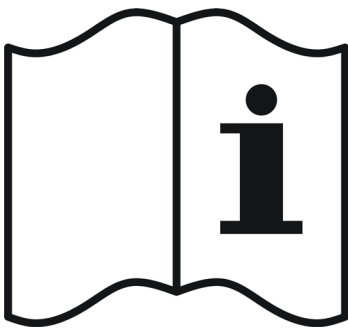


Vertaling van de originele **GEBRUIKSAANWIJZING** VETTER Pneumatische universele tenten



Voor toekomstig gebruik bewaren!



Inhoudsopgave

1. Belangrijke voorafgaande opmerkingen	2
2. Productbeschrijving	2
2.1 Toepassingsgebied	2
2.2 Leveringsomvang	3
2.3 Optionele toebehoren	4
2.4 Beoogd gebruik	4
2.5 Veiligheidsinstructies	4
3. Voorbereiding voor het gebruik	4
3.1 Inzetvoorbereiding	4
4. Gebruikshandleiding	5
4.1 Gebruik met ventilator (zie instructies tentventilator)	5
4.2 Gebruik met persluchtflenzen	5
4.3 Legen van de tenten	6
4.4 Vouwschema	7
4.5 Aanvullende informatie PZ 30 en PZ 40	8
5. Praktische tips	9
6. Opslagruimte	9
7. Terugkomende controles	10
8. Reparatiehandleiding	10
9. Technische gegevens	11

1. Belangrijke voorafgaande opmerkingen

Alleen de kennis en de exacte naleving van deze handleiding garanderen een goede en professioneel inzet, geeft het grootst mogelijke nut en verzekert de aanspraken in het kader van de Vetter garantie.

Elk gebruik/bedrijf van de pneumatische universele tent veronderstelt de nauwkeurige kennis en naleving van deze gebruiksaanwijzing.

De voorliggende bedieningshandleiding moet als onderdeel van het product worden gezien en tijdens de levensduur van het product worden bewaard. Bij doorgave van het product moet ook de bedieningshandleiding aan de volgende gebruiker worden doorgegeven.

2. Productbeschrijving

2.1 Toepassingsgebied

Het toepassingsbereik is bijna onuitputtelijk:

- ✓ als weerbestendige omkleedtent voor ongevallen met gevaarlijke goederen
- ✓ om overheen te plaatsen bij regengevoelige bergingen van gevaarlijke goederen, bijv. magnesium als stortgoed
- ✓ als missiecontrolecentrum voor hulporganisaties
- ✓ als bescherming tegen weersinvloeden voor de mijnopruimingsdienst
- ✓ als scherm voor het onderzoek door de opsporingsdienst
- ✓ als medische tent, verzamelpunt voor gewonde personen, tijdelijke patiëntenzorg
- ✓ als cateringtent voor grote missies
- ✓ Opbouw van een triage

2.2 Leveringsomvang

Artikelnummer	Benaming	PZ 12 (1520 0029 01)	PZ 17 (1520 0004 01)	PZ 20 (1520 0047 01)
1520 0030 01	Tentframe PZ 12 incl. Spankabels	X		
1520 0006 01	Tentframe PZ 17 incl. Spankabels		X	
1520 0049 01	Tentframe PZ 20 incl. Spankabels			X
1520 0031 00	Tentbodem PZ 12	X		
1520 0009 00	Tentbodem PZ 17		X	
1520 0050 00	Tentbodem PZ 20			X
1520 0036 00	Tentpaneel PZ 12	X		
1520 0012 00	Tentpaneel PZ 17		X	
1520 0054 00	Tentpaneel PZ 20			X
1520 0040 00	Ingangspaneel PZ 12	X		
1520 0079 00	Ingangspaneel PZ 17		X	
1520 0055 00	Ingangspaneel PZ 20			X
1520 0042 00	Tas (110 x 85 x 40 cm)	X		
1520 0005 00	Tas (110 x 85 x 60 cm)		X	X
1520 0024 00	Haringen	X	X	X
1520 0283 01	Reparatiemateriaal	X	X	X
1520 0025 00	Tas, rood, voor haringen	X	X	X
1523 0068 00	Hamer	X	X	X

Artikelnummer	Benaming	PZ 25 (1520 0089 01)	PZ 30 (1520 0094 02)	PZ 40 (1520 0106 02)
1520 0090 01	Tentframe PZ 25 incl. Spankabels	X		
1520 0095 02	Tentframe PZ 30 incl. Spankabels		X	
1520 0107 02	Tentframe PZ 40 incl. Spankabelse			X
1520 0091 00	Tentbodem PZ 25	X		
1520 0096 01	Tentbodem PZ 30		X	
1520 0108 01	Tentbodem PZ 40			X
1520 0092 00	Tentpaneel PZ 25	X		
1520 0100 01	Tentpaneel PZ 30		X	
1520 0112 01	Tentpaneel PZ 40			X
1520 0093 00	Ingangspaneel PZ 25	X		
1520 0101 01	Ingangspaneel PZ 30/PZ 40		X	X
1520 0005 00	Tas (110 x 85 x 60 cm)	X	X	
1520 0115 00	Tas PZ 40			X
1520 0024 00	Haringen	X		
1520 0335 00	Haringen PZ 30 + PZ 40		X	X
1520 0283 01	Reparatiemateriaal	X	X	X
1520 0025 00	Tas, rood, voor haringen	X		
1523 0139 00	Tas, rood, voor haringen PZ 30/PZ 40		X	X
1523 0068 00	Hamer	X	X	X

2.3 Optionele toebehoren

Artikelnummer	Benaming
1520046000	Verpakking voor PZ 12, PZ 17 und PZ 20 215 x 145 cm, geel, incl. Auto-gesp
1523003700	Verpakking voor PZ 25, PZ 30 und PZ 40 265 x 150 cm, geel, incl. Auto-gesp

2.4 Beoogd gebruik

Pneumatische universele tenten mogen alleen worden gebruikt met perslucht, in geen geval met brandbare of agressieve gassen.

De pneumatische universele tenten mogen alleen worden gevuld met originele Vetter-armaturen.

2.5 Veiligheidsinstructies

Met de handling mogen alleen betrouwbaar en geïnstrueerd personeel belast worden. De voor de inzet noodzakelijke werk-veiligheidskleding moet worden gedragen. Worden bij de controle van het pneumatische frame scheuren, puncties of lekkages vastgesteld, die kunnen leiden tot scheuren, neemt u contact op met de fabrikant of de geautoriseerde verkoper. Contact met heet of scherp materiaal moet absoluut worden vermeden.

Vanwege de lichte bouwwijze van de pneum. tenten kan het bij zeer sterke windbelasting tot problemen met de stabiliteit komen.



Tenten altijd met spankabels fixeren of met ballasttanks verzwaren.

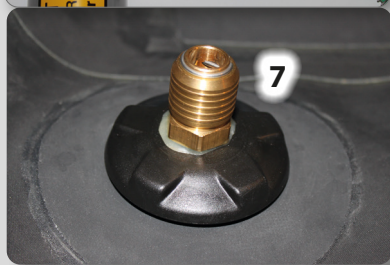
3. Voorbereiding voor het gebruik

3.1 Inzetvoorbereiding

Controleer de pneumatische universele tenten voor en na elk gebruik op correcte, onberispelijke toestand en let na het gebruik absoluut op het vouwschema.



bijv. tentventilator 0,14-0,4 bar
230 V (Art.-Nr. 1523017700)



4. Gebruikshandleiding

Draagtas openen. De universele tent op de gewenste opstellingsplaats uitleggen. Het grondvlak moet vrij van scherprandige of spitse voorwerpen zijn! De universele tenten kunnen naar keuze door middel van een blower of persluchtflles worden gevuld.

4.1 Gebruik met ventilator (zie instructies tentventilator)

De vulaansluiting aan de universele tent wordt door instromende lucht geopend. De vulslang van de blower verbinden met de vulaansluiting van de tent. Daarvoor de kap op de vulaansluiting linksom losschroeven en controleren, of het ventiel gesloten is. Zorg nu voor een perfecte vergrendeling van de vulslang met de universele tent en de blower.

De blower inschakelen en de universele tent tot de max. toegestane bedrijfsdruk vullen. De universele tent richt zich automatisch op. Het in de draagconstructie ingebouwde veiligheidsventiel voorkomt dat er hoger dan de bedrijfsdruk wordt gevuld. Zodra de reactie van het veiligheidsventiel hoorbaar is, kan het vullen worden gestopt. Schakel hiervoor de ventilator uit, maak de vulslang los van de vulaansluiting en zet de dop weer vast (naar rechts draaien).

Let op! Wanneer bij het oprichten van de tent delen van het frame in de tentpanelen blijven haken, meteen de ventilator uitschakelen en de storing verhelpen. Aansluitend kan de vulling worden voortgezet.



4.2 Gebruik met persluchtflles

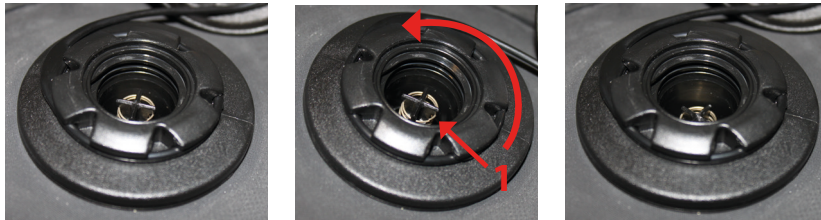
De drukregelaar met de kartelbouten aan de persluchtflles aansluiten. Het handwiel (3) van de drukregelaar sluiten. Het flesventiel (5) openen langzaam: de Manometer (1) geeft de druk in de fles aan. Met het regelhandwiel (4) de tegendruk op ca. 10 bar instellen. De ingestelde druk kan via de tegendrukmanometer (2) worden gecontroleerd. De luchtslang van de drukregelaar (6) met de messing koppeling van de vulaansluiting van de tent (7) verbinden. Ventiel van de drukregelaar openen en vulprocedure starten. Tijdens de vulprocedure de tent in de gaten houden. De universele tent richt zich automatisch op. Het in de draagconstructie ingebouwde veiligheidsventiel voorkomt dat er hoger dan de bedrijfsdruk wordt gevuld. Zodra de reactie van het veiligheidsventiel hoorbaar is, kan het vullen worden gestopt. Sluit hiervoor het handwiel van de persluchtcilinder. De vulslang kan nu van de vulaansluiting worden losgekoppeld.

Let op! Wanneer bij het oprichten van de tent delen van het frame in de tentpanelen blijven haken, meteen ventiel aan de drukregelaar sluiten en de storing verhelpen. Aansluitend kan de vulling worden voortgezet.



4.3 Legen van de tenten

Het legen van het steunframe geschiedt via de vulaansluiting. Voor het legen sluit u de luchtbron (persluchtfles enz.) en koppelt u de drukregelaar of de vulslang van de ventilator af. Door indrukken en linksom draaien van de stift (1) wordt het ventiel voor legen geopend.



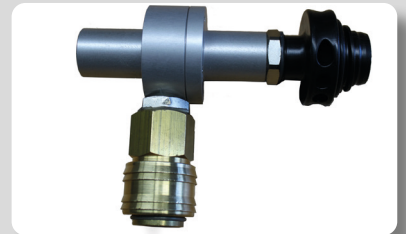
Stift voor vergrendeling Indrukken + draaien Stift na vergrendeling

De universele tenten zo samenvouwen, dat de lucht kan ontwijken (vouwing in de richting van de vulaansluiting). De restlediging kan gebeuren met behulp van een vacuümadapter (art. nr.: 1600016301).

Hiervoor de vacuümadapter (zwarte vulaansluiting) in de ontluchtingsklep (niet in de messing koppeling) schroeven. De snelkoppeling op de aansluitslang van de drukregelaar aansluiten. Het handwiel van de drukregelaar langzaam openen. Ingangsdruk max. 6 bar, optimaal 4 bar.

Het is ook mogelijk het steunframe met behulp van een ventilator met zuigfunctie te legen. Daartoe de gebruikshandleiding van de ventilator gebruiken.

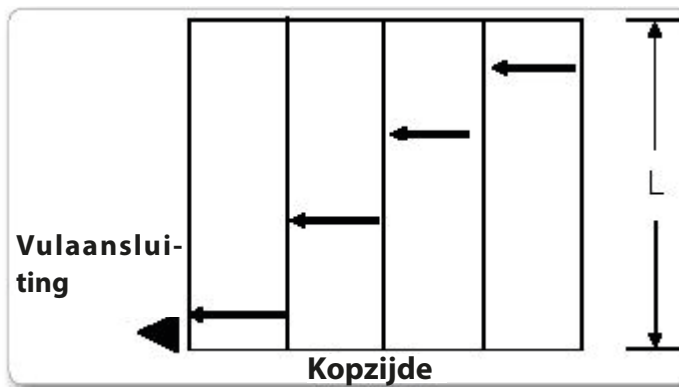
Na de leging en voor het verpakken van de pneumatische tent moet de vergrendeling in het ventiel weer worden opgeheven, om bij de volgende inzet een probleemloze vulling te garanderen!



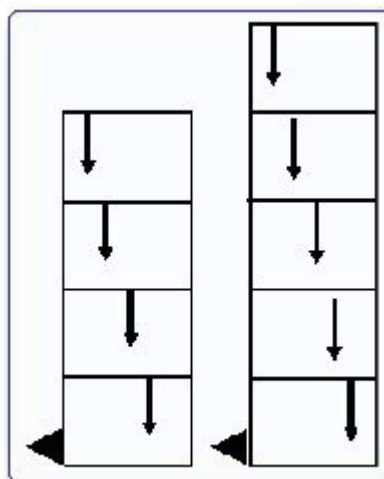
4.4 Vouwschema

Voor het verpakken moet het tentframe en frame van de douchekuip volledig zijn geleegd!

1. De kopzijde wordt in lengterichting in 4 even grote delen gevouwen.



2. Aansluitend PZ 12 vier in de richting van de vulaansluiting vouwen. Alle andere tenttypen vijf maal vouwen.

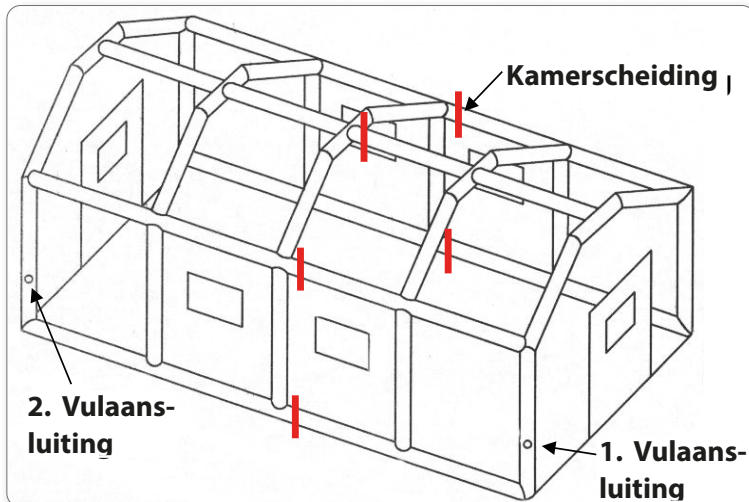


3. De tent kan nu in de tas worden gelegd.



4.5 Aanvullende informatie PZ 30 en PZ 40

De pneumatische tenten voor snelle inzet van de typen PZ 30 en PZ 40 worden ter verhoging van de gebruikszekerheid als 2-kamer-tent geconstrueerd en vervaardigd.



De vulling en leging gebeurt via twee gescheiden vulaansluitingen. De vulaansluitingen van de tent zijn uitgevoerd met snelsluitkoppelingen. Voor de vulling wordt de betreffende vulslang (art. nr.. 1520033800) (z.o.) aangesloten.



Voor het vullen de nippel van de vulslang met de tent verbinden. Sluit nu de vulslang aan op de drukregelaar en blaas de tent op.

Voor het legen sluit u de luchtbron (persluchtfles enz.), opent dan de kogelkranen, om de leiding te ontlasten. Aansluitend de drukregelaar afkoppelen. De tent wordt geleegd. Voor een snellere leging koppelt u de vulslang van de tent los. De restlediging kan gebeuren met behulp van een vacuümadapter (art. nr.: 1600016301). Voor de versnelling van de leging kunnen ook aan beide vulaansluitingen van de tent vacuümadaptors worden aangebracht.



5. Praktische tips

- ✓ De verschillende scheidingswanden, bodempanelen en de tentpanelen kunnen indien gewenst snel en eenvoudig worden verwijderd. De verbinding met het pneumatische draagframe is als klittenbandsluiting uitgevoerd.
- ✓ Bij de inzet van tentverwarmingsapparaten moet een directe hittestraling op delen van de tent worden vermeden.
- ✓ Aan het draagframe kan in geval van gebruik verlichting worden opgehangen.
- ✓ Eveneens kunnen aan de draaglussen bijv. medische apparaten worden bevestigd. Hierbij mag het max. gewicht van 3 kg niet worden overschreden.
- ✓ Voor uitbreiding kunnen probleemloos meerdere tenten door middel van overlapping van klittenbandsluitingen met elkaar worden verbonden.
- ✓ Na beëindiging van de inzet moet de tent met een niet agressief reinigingsmiddel worden schoongemaakt. De droging gebeurt bij normale kamertemperatuur. Buitenvlakken met in de handel gebruikelijk impregneermiddel behandelen.
- ✓ Het dubbelvouwen en verpakken gebeurt overeenkomstig het vouwschema. Hierbij moet erop worden gelet, dat de tent netjes wordt samengevouwen, om een probleemloos oprichten bij de volgende inzet te garanderen.

6. Opslagruimte

Rubberproducten behouden bij een deskundige opslag en behandeling gedurende een lange periode hun eigenschappen. Bij een ondeskundige behandeling en ongunstige opslagomstandigheden wijzigen hun fysieke eigenschappen en/of verkort hun levensduur!



Neem de volgende opslagomstandigheden in acht:

De opslagplaats moet koel, droog, stofvrij en matig geventileerd worden.

De opslagtemperatuur moet ca. 15 °C bedragen en in geen geval 25 °C overschrijden.

De temperatuur mag ook niet onder -10 °C zakken.

Indien verwarmingselementen en leidingen in de opslagruimte voorhanden zijn, moeten deze dienovereenkomstig geïsoleerd zijn, zodat een temperatuur van 25 °C niet overschreden wordt. De minimumafstand tussen verwarmingselement en de opgeslagen goederen moet 1 m bedragen.

Rubberproducten mogen niet in vochtige opslagruimtes bewaard worden. De luchtvochtigheid moet minder dan 65 % bedragen.

Rubberproducten moeten tegen licht (direct zonlicht, kunstlicht met hoog UV-aandeel) beschermd worden. De ramen van de opslagruimte moeten verduisterd worden.

Er moet voor gezorgd worden, dat er geen ozon veroorzakende inrichtingen in de opslagruimte aanwezig zijn.

De opslagruimte moet vrij zijn van oplosmiddelen, brandstoffen, smeermiddelen, chemicaliën, zuren enz.

Rubberen producten mogen niet blootgesteld worden aan druk, tractie of dergelijke krachten, omdat dit blijvende vervormingen of scheurvorming in de hand kan werken.

Ook sommige metalen, bijv. koper en mangaan, zijn schadelijk voor rubberproducten.

Raadpleeg DIN 7716 voor meer informatie.

7. Terugkomende controles

Voor en na elk gebruik, maar minstens eenmaal per jaar moeten de tenten en accessoires door een deskundige persoon worden onderworpen aan een visuele en functiecontrole. Daartoe de tent op ca. 50 % van de max. bedrijfsdruk (0,25 bar) opblazen. Daarbij alle drukdragende delen op scheuren, puncties, losrakingen, hitte- of chemicaliënschade controleren.

Wanneer de druk binnen een uur niet merkbaar daalt, is de tent klaar voor inzet.

Bij grotere schades of vragen, neemt u contact op met de fabrikant.

8. Reparatiehandleiding

Kleinere schades, zoals scheuren, snedes of puncties (max. 4 cm) kunnen door de exploitant met het meegeleverde reparatiemateriaal, als volgt worden verholpen:

1. Afmeting van de lap zo kiezen, dat deze aan iedere zijde ca. 4 cm over het beschadigde gebied uitsteekt.
2. Positie van de lap op het draagframe markeren.
3. Oppervlak van het draagframe in de afmeting van de lap net zo opruwen, als één zijde van de lap.
4. Op het opgeruwde vlak van het draagframe en op de lap een dunne laag van de speciale lijm aanbrengen.
5. Speciale lijm ca. 10-15 minuten laten uitdampen, tot hij niet meer kleverig is.
6. Lap vast op het voorbehandelde oppervlak van het draagframe drukken en aanwrijven.
7. Draagframe van de tent minstens 48 uur in onge vulde toestand laten rusten.

Grotere schades kunnen alleen in de fabriek worden gerepareerd.

Na de reparatie van het draagframe van de tent door een deskundige persoon op dichtheid controleren.

9. Technische gegevens

Type		PZ 12	PZ 17	PZ 20
Art.-nr. (set)		1520 0029 01	1520 0004 01	1520 0047 01
Afmetingen buiten (L x B x H)	cm	370 x 386 x 258	490 x 386 x 248	501 x 436 x 248
Afmetingen binnen (L X B X H)	cm	370 x 350 x 240	490 x 350 x 230	501 x 400 x 230
Bedrijfsoverdruk	bar	0,5	0,5	0,5
Testdruk	bar	0,65	0,65	0,65
Verpakkingsafmeting (L X B X H)	cm	110 x 85 x 40	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60
Luchtverbruik	l	1.632	2.025	2.332
Vultijd, ca.	sec	40	50	55
Gewicht	kg	55	65	75

Type		PZ 25	PZ 30	PZ 40
Art.-nr. (set)		1520 0089 01	1520 0094 02	1520 0106 02
Afmetingen buiten (L x B x H)	cm	500 x 536 x 258	600 x 550 x 310	800 x 550 x 310
Afmetingen binnen (L X B X H)	cm	500 x 500 x 240	600 x 514 x 290	800 x 514 x 290
Bedrijfsoverdruk	bar	0,5	0,5	0,5
Testdruk	bar	0,65	0,65	0,65
Verpakkingsafmeting (L X B X H)	cm	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 85
Luchtverbruik	l	2.568	2.866	4.060
Vultijd, ca.	sec	120	130	150
Gewicht	kg	85	104	117

Technische veranderingen in het kader van de productverbetering voorbehouden.

Zet op toonaangevende noodgeval-pneumatiek!

Wij helpen u gegarandeerd verder.

Vetter GmbH

A Unit of IDEX Corporation

Verkoop

Blatzheimer Str. 10 - 12
D-53909 Zülpich
Germany

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590
Mail: vetter.rescue@idexcorp.com

www.vetter.de